



בית משפט לתביעות קטנות בתל אביב - יפו

23 יולי 2017

ת"ק 17-01-46971 אברהמי נ' הברמן

לפני כבוד השופטת שלומית בן יצחק

התובעים: דור אברהמי

נגד

הנתבעים: אריה הברמן

התובע- בעצמו
הנתבע בעצמו

1
2
3
4
5

פרוטוקול



בית משפט לתביעות קטנות בתל אביב - יפו

23 יולי 2017

ת"ק 17-01-46971 אברהמי נ' הברמן

1

הצעת בית המשפט:

9

10

11

12

13

14

פסק דין

15

לפני תביעה על סך 4,290 ₪ הנוגעת להפרת הוראות סעיף 30א לחוק התקשורת.

16

17

טענת התובע, שלח אליו הנתבע בארבעה מועדים, ארבעה דברי פרסומת בהם הציע שירותי תרגום. ההודעות נשלחו 4 פעמים, בימים 7/6/15, 9/6/15, 6/12/16 ו- 14/12/16. לאחר ההודעה האחרונה שלח התובע ביום 23/12/16 דרישת תשלום טרם הגשת התביעה בה דרש מהנתבע סך של 4,290 ₪.

20

21

22

בכתב ההגנה שהוגש מטעמו של הנתבע, פירט הנתבע את מצבו הבריאותי והכלכלי ומעבר לכך טען כי אין באפשרותו לפרסם את שירותיו בכל דרך אחרת וכי נתבע בתביעה סחטנית מבלי שנגרם לתובע כל נזק.

24

25

26

בדיון שלפני, חזרו הצדדים על טענותיהם. לאחר דיון שהתקיים מחוץ לפרוטוקול הצעתי לצדדים פשרה בסך של 1,000 ₪ ואולם התובע, וזו זכותו, ביקש כי יינתן פסק דין מנומק.

27

28

29

לאחר ששקלתי בדבר החלטתי לקבל את התביעה בחלקה.

30

31

על פי הוראות סעיף 15(ב) לתקנות שיפוט בתביעות קטנות (סדרי דין), תשל"ז - 1976, ינומק פסק דיני בצורה תמציתית.

32

33



בית משפט לתביעות קטנות בתל אביב - יפו

23 יולי 2017

ת"ק 17-01-46971 אברהמי נ' הברמן

1 ההודעות אשר שלח הנתבע לתובע אינן עומדות בקנה אחד עם הוראות חוק התקשורת.
2
3 מדובר בהודעות אשר מציעות שירותי תרגום, מפרטות את עלויות התרגום ומשוות עלויות
4 אלו להצעות אחרים. לפיכך, אני סבורה, בניגוד לעמדת הנתבע, כי מדובר בדבר פרסומת כהגדרתו
5 בסעיף 30א(א) לחוק. מעבר להפרה משמעותית זו, בכותרת ההודעות עצמן לא מופיעה המילה
6 פרסומת, וכן לא מתאפשרת אפשרות הסרה על פי סעיף 30א(ה)(ג)1. אי הכללת המילה פרסומת
7 איננה הפרה בדרגת חומרה גבוהה – ראה והשווה האמור בפס"ד של כבי' הש' רובינשטיין בעניין רז נ'
8 אימפרשן מדיה (רע"א 1231/17). ייתכן שלו היה מדובר בענין זה בלבד לא היה מקום לפסוק פיצוי
9 (ככל שמדובר בדבר פרסומת שנשלח בהסכמה). הפרה השניה משמעותית, ויש ליתן לה משקל.
10
11 בנוסף הודיע הנתבע, במהלך ההבהרה בבית המשפט, כי הוא נוהג לפנות כעבור פרק זמן
12 ממושך דיו פעם נוספת גם לאנשים אשר לא הגיבו לפנייה הראשונית. אכן, סעיף 30א(ב) מאפשר :
13 "פניה חד פעמית מטעם המפרסם לנמען שהוא בית עסק... המהווה הצעה להסכים לקבל דברי
14 פרסומת מטעמו, לא תיחשב הפרה. במקרה זה מצאתי כאמור לעיל, כי אכן מדובר בדבר פרסומת
15 ולא בהצעה להסכים לקבל דברי פרסומת, ובנוסף, שב הנתבע ופנה לאנשים אשר לא הגיבו על
16 פניותיו הקודמות, וכך קיים קושי נוסף.
17
18 אכן, על פי סעיף 30א(י)1, בית המשפט רשאי לפסוק פיצוי גם כאשר נמצא כי שוגר דבר
19 פרסומת ביוזעין. מכאן, שבית המשפט לא חייב לעשות שימוש בסמכותו זו מקום בו נמצא כי
20 פסיקת פיצוי לא תשרת את תכליות החוק, ראה פסק דיני בענין פרידמן נ' דוקס אשר אושר
21 בהחלטה של כבי' השופטת א. כהן ברתי"ק 63709-12-16.
22
23 אלא שבמקרה זה לא מצאתי כי ניתן להימנע מפסיקת פיצוי ונדמה כי פסיקתו תשרת את
24 תכליות החוק. התרשמתי כי גם בשלב זה נתבע איננו מבין במלואה את חשיבות השמירה על
25 הוראות החוק וטענותיו בדבר העדר אפשרות אחרת לפרסם עצמו אינן מקובלות עלי. אין המדובר
26 במקרה אחד בלבד, ואם כך היה, ייתכן כי לא היה מקום לפסוק כל פיצוי.
27
28 אני סבורה כי פסיקת פיצוי במקרה זה, תוך התחשבות בנתונים הבאים, תשרת את תכליות
29 החוק ואולם על הפיצוי להיות מתון בהתחשב בעובדה כי מדובר בתביעה ראשונה אליה נחשף
30 הנתבע, ובעיקר כאשר מדובר בפיצוי הנסמך על אכיפה אזרחית וכאשר לא נגרם לתובע נזק ועל מנת
31 לנסות לעודד אנשים לפתור סכסוכיהם בדרכי שלום.
32



בית משפט לתביעות קטנות בתל אביב - יפו

23 יולי 2017

ת"ק 17-01-46971 אברהמי נ' הברמן

1 על אף האמור לעיל, אני מתרשמת כי ההליך המשפטי הותיר בנתבע את חותמו ועל מנת
2 לעודדו לקיים את הוראות החוק ולא להפרו, ובהתחשב במצבו הבריאותי והכלכלי כפי שפורט הן
3 בדיון והן בכתב ההגנה – ואת עמדתו זו אני מקבלת, יש לפסוק פיצוי שאינו ברף הגבוה, שירתיע אך
4 לא יעניש. עוד אתן משקל לעובדה כי הנתבע לא ניסה להסוות כלל את זהותו, כפי שקורה לא מעט
5 בתיקים מסוג זה, והתרשמתי, כי כל רצונו היה לשבור לחם. ועדיין, גם זאת יש לעשות מבלי להפר
6 את הוראות החוק.

7
8 עוד אני מקבלת דברי הנתבע על כך שההודעה השניה בכל שנה (מספר ימים לאחר שליחת
9 הראשונה) נשלחה בטעות, אף כי אין מדובר בשליחה שלא ביודעין, ואף לכך אתן משקל.

10
11 בנסיבות הענין אני סבורה, כי פיצוי של 1,000 ₪ על כל ארבע ההודעות יש בו כדי להגשים
12 את תכליות החוק, ובהתחשב בכל האמור לעיל.

13
14 הנתבע יעביר הסך הנ"ל בתוך 45 יום מהיום, שאם לא כן, יישא הסכום הפרשי הצמדה
15 וריבית כדין עד למועד התשלום בפועל. בנסיבות הענין לא מצאתי לנכון לפסוק הוצאות והסכום
16 שנקבע משקף גם את הוצאות התובע. אעיר, כי דרישתו של התובע – עו"ד - לדמי טרחה, כבר
17 בפנייתו הראשונית לנתבע, אינה מוצדקת לטעמי.

18
19 ניתן להגיש בקשת רשות ערעור לבית המשפט המחוזי וזאת תוך 15 יום מהיום.

20
21
22
23 פס"ד הוקרא היום כ"ט תמוז תשע"ז, 23/07/2017 במעמד הנוכחים. לאחר מכן, הוספו תיקוני הגהה
24 ועל כן מניין ימי הערעור – מיום קבלת פסק הדין בידי הצדדים. המזכירות תשלח בדואר רשום.
25


שלומית בן יצחק, שופטת

26 הוקלד על ידי ליזקה כהן
27